

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

07.09.202618:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer

Bürgermeister

sindaco

Maria Anna Kompatscher

Vizebürgermeisterin

vicesindaco

Nora Künig

Gemeindereferentin

assessore comunale

X

Peter Kompatscher

Gemeindereferent

assessore comunale

Leonhard Bozzetta

Gemeindereferent

assessore comunale

X

Gerhard Obkircher

Gemeindereferent

assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindevsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale
partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Edyna GmbH: Ermächtigung zur dauerhaften unterirdischen Besetzung des öffentlichen Grundes auf den Gp.en 439/27 und 4375/1 in K.G. Völs

Edyna Srl: Autorizzazione all'occupazione sotterranea a tempo indeterminato del suolo pubblico sulle pp.ff. 439/27 e 4375/1 in C.C. Fiè

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

19.09.2026
08.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Nach Einsichtnahme und Verlesung des Ansuchens der Firma Edyna GmbH mit Sitz in 39100 Bozen, Linkes Eisackufer 45a, Prot. Nr. 16698 vom 25.08.2026, für die Genehmigung zur dauerhaften unterirdischen Besetzung der Grundparzelle 439/27 E.Zl. 165II sowie der Grundparzelle 4375/1 E.Zl. 270II K.G. Völs, auf einer Länge von insgesamt ca. 8 m für den Bau einer neuen unterirdischen 0,4 kV Kabelleitung für den Anschluss der Kundin Leitner Novakovich Christine.

Festgestellt, dass die Besetzung öffentlichen Grundes auf der betroffenen Grundparzelle einen Dienst am Bürger darstellt.

Festgestellt, dass für diese Arbeiten keine Entschädigung vorgesehen ist.

Nach Einsichtnahme in:

- den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.
- die Satzung dieser Gemeinde.
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F. und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 03.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (y4eO3mrVEUIJKSc6GBz6hST-sU3ulR4jqd3WvkfSpR0M=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 03.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (p5pJFQM-Rc4nP1jksnFrektIUWGacajkp+nIAXpQxXfc=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Preso atto e letta la domanda della ditta Edyna srl con sede in 39100 Bolzano, Lungo Isarco Sinistro 45a, prot. n. 16698 del 25.08.2026, per l'occupazione sotterranea a tempo indeterminato della particella fondiaria 439/27 P.T. 165II e della particella fondiaria 4375/1 P.T. 270II in C.C. Fiè, per la posa di una nuova linea 0,4 kV in cavo interrato per la lunghezza di 8 m ca. per l'allacciamento della cliente Leitner Novakovich Christine.

Constatato che l'occupazione della particella fondiaria comporta un servizio ai cittadini.

Constatato che per i presenti lavori non è previsto alcun indennizzo.

Visto/a/i:

- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche.
- lo Statuto di questo Comune.
- il regolamento comunale di contabilità.
- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 03.09.2026, impronta digitale del parere (y4eO3mrVEUIJKSc6GBz6hSTsU3ulR4jqd3WvkfSpR0M=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 03.09.2026, impronta digitale del parere (p5pJF-QMRc4nP1jksnFrektIUWGacajkp+nIAXpQxXfc=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Der Firma Edyna GmbH mit Sitz in 39100 Bozen, Linkes Eisackufer 45a, die Genehmigung zur dauerhaften unterirdischen Besetzung der Grundparzelle 439/27 E.Zl. 165II sowie der Grundparzelle 4375/1 E.Zl. 270II in K.G. Völs auf einer Länge von ca. 8 m für den Bau einer neuen unterirdischen 0,4 kV Kabelleitung für den Anschluss der Kundin Leitner Novakovich Christine, laut beiliegender Dokumentation, zu erteilen.

2. Von der Einhebung einer Entschädigung oder Auferlegen einer Dienstbarkeit wird abgesehen.

3. Festzuhalten, dass sämtliche Bautätigkeiten ausschließlich auf Kosten der Antragsteller gehen und somit der Gemeinde Völs am Schlern keinerlei Kosten entstehen.

4. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

5. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

1. Di autorizzare la ditta Edyna srl con sede in 39100 Bolzano, Lungo Isarco Sinistro 45a, con l'occupazione sotterranea a tempo indeterminato della particella fondiaria 439/27 P.T. 165II e della particella fondiaria 4375/1 P.T. 270II in C.C. Fiè, per la posa di una nuova linea 0,4 kV in cavo interrato per la lunghezza di 8 m ca. per l'allacciamento della cliente Leitner Novakovich Christine, di cui all'allegata documentazione.

2. Di rinunciare ad un'indennità o alla costituzione di una servitù.

3. Considerato che eventuali costi per i lavori di cui sopra vanno esclusivamente a carico dei richiedenti e non comportano alcun costo per il Comune di Fiè allo Sciliar.

4. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

5. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)